

**Sveučilište na Primorskem (Univerza na Primorskem Università del Litorale), Kopar, Slovenija,**

**zastupano po rektorici, dr. Luciji Čok,**

**i**

**Sveučilište u Rijeci, Hrvatska,**

**zastupano po rektoru, akademiku Danielu Rukavini**

(u daljnjem tekstu: potpisnici)

sklapaju sljedeći

## **SPORAZUM O SURADNJI NA PODRUČJU OBRAZOVANJA I ZNANSTVENO-ISTRAŽIVAČKOG RADA**

### **Članak 1**

Potpisnici su suglasni da je predmet ovog Sporazuma uspostavljanje zajedničke suradnje na području obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada kao čimbenika razvoja, razumijevanja među narodima i trajne međunarodne suradnje.

### **Članak 2**

Potpisnici su suglasni da će u provođenju zadanih ciljeva i zadataka koji proizlaze iz ovog Sporazuma, poštivati pozitivne pravne propise država obiju potpisnica.

### **Članak 3**

Suradnja će se temeljiti na potpori aktivnostima od interesa za obje stranke i to:

- Razmjena iskustava na području obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada;
- Suradnja u oblikovanju novih studijskih programa i realizaciji zajedničkih istraživačkih i stručnih projekata;
- Mogućnost suradnje na području izdavanja zajedničkih izdanja i udžbenika, kao i suradnja koja se odnosi na postojeća i druga izdanja;
- Organizacija sastanaka, simpozija, seminara, rasprava i ostalih znanstvenih i stručnih skupova o temama koje će biti od interesa za oba potpisnika;
- Unapređivanje obrazovnog procesa putem mobilnosti akademskog i znanstvenog osoblja, kao i studenata;
- Omogućavanje uporabe knjižničkog fonda nastavnim i znanstveno-istraživačkom osoblju, suradnicima i studentima obiju stranaka.

### **Članak 4**

Detalji o oblicima suradnje na temelju ovoga Sporazuma utvrdit će se programom suradnje. Organizacijska, financijska i druga pitanja koja nisu riješena ovim Sporazumom riješit će se posebnim ugovorom.

## Članak 5

Potpisnici su suglasni da će za realizaciju djelatnosti iz članka 3. i 4. ovoga Sporazuma, a u skladu sa svojim mogućnostima, osigurati financijsku potporu i druge oblike suradnje s državnim, znanstvenim, gospodarskim te drugim institucijama registriranim u objema državama.

## Članak 6

Troškove proizašle provođenjem ovog Sporazuma, potpisnici će snositi na sljedeći način:

- Posjete i razmjene – stranka pošiljateljica snosit će troškove proizašle iz posjete svog izaslanstva;
- Svi drugi oblici suradnje – pitanja troškova koji proizlaze iz svih drugih aktivnosti bit će riješena posebnim ugovorom.

## Članak 7

Ovaj Sporazum zaključuje se na neodređeno vrijeme i stupa na snagu danom potpisivanja.

## Članak 8

Svaki potpisnik ima pravo u bilo koje vrijeme jednostrano raskinuti ovaj Sporazum, ukoliko se njime ne omogućuje ostvarenje ciljeva radi kojih je bio sklopljen pod uvjetom zaključivanja tekućih projekata, odnosno ispunjenja svih svojih financijskih obveza koje proizlaze iz ovog Sporazuma.

## Članak 9

Sve dopune i/ili izmjene ovog Sporazuma definirat će se aneksom Sporazuma, koji je njegov sastavni dio.

## Članak 10

Ovaj Sporazum je potpisan u četiri (4) istovjetna primjerka, dva na slovenskom i dva na hrvatskom, od kojih svaki potpisnik zadržava po dva (2) primjerka.

Sklopljeno u Kopru, 17.10.2006

Kl.: 605-01/06-01/31

Ur. br.: 2170-57-04-016-1

Sveučilište u Rijeci

Št.: 146-17/06

Univerza na Primorskem  
Università del Litorale  
Sveučilište na Primorskem



*Daniel Rukavina*  
Rektor, akademik Daniel Rukavina

*Lucija Čok*  
Rektorica, dr. Lucija Čok